

# Program | プログラム

July 13, Sat

7月13日(土)

Conference room 224

224 会議室

9:20

Opening remarks: President of JASMEE2024 Shinobu Hattori

9:30 — 10:20

## General Topics 1 Writing & Reading

Chairs **Kinko Tamamaki** Kobe Pharmaceutical University  
**Jun Iwata** Shimane University

- 1 Co-authorship from Friendship: A Novel Method for Medical Students to Engage in Scientific Writing  
Tomonari Shimoda Center for Medical Education and Training Center, University of Tsukuba Hospital
- 2 Reading instruction for effective L2 English reading comprehension for pharmacy students  
Haruko Shimazaki Hoshi University
- 3 The editor's toolbox  
Benjamin Phillis Wakayama Medical University
- 4 AI use to enhance peer interaction in the classroom  
Chieri Noda Showa University Medical English Education Center

10:30 — 11:20

## General Topics 3 Vocabulary

Chairs **Raoul Breugelmans** Kansai Medical University  
**Takahiko Yamamori** Aichi Medical University

- 9 The importance of affix knowledge in English for the pharmaceutical sciences  
Julia Kimura Mukogawa Women's University, School of Pharmacy and Pharmaceutical Sciences
- 10 Vocabulary Variation in Medical Students' Selection of Research Abstracts Through the COVID-19 Pandemic  
Motoko Asano Osaka Medical and Pharmaceutical University
- 11 The Effects of Introducing Humor Using Single-Panel Cartoons in Learning Medical English Vocabulary  
Michiyo Yamashita Suzuka University of Medical Science
- 12 English Haiku in Health Humanities Education  
Willey Ian Kagawa University

11:20 — 13:00

Lunch break

9:20

開会挨拶…会長 服部しのぶ

9:30 — 10:20

## 一般演題 1 ライティング & リーディング

座長 **玉巻 欣子** 神戸薬科大学  
**岩田 淳** 島根大学

- 1 Co-authorship from Friendship: A Novel Method for Medical Students to Engage in Scientific Writing  
Tomonari Shimoda Center for Medical Education and Training Center, University of Tsukuba Hospital
- 2 Reading instruction for effective L2 English reading comprehension for pharmacy students  
Haruko Shimazaki Hoshi University
- 3 The editor's toolbox  
Benjamin Phillis Wakayama Medical University
- 4 AI use to enhance peer interaction in the classroom  
Chieri Noda Showa University Medical English Education Center

10:30 — 11:20

## 一般演題 3 語彙

座長 **Raoul Breugelmans** 関西医科大学  
**山森 孝彦** 愛知医療学院大学

- 9 薬学英语における接辞知識の重要性  
木村じゅりあ 武庫川女子大学薬学部
- 10 Vocabulary Variation in Medical Students' Selection of Research Abstracts Through the COVID-19 Pandemic  
Motoko Asano Osaka Medical and Pharmaceutical University
- 11 The Effects of Introducing Humor Using Single-Panel Cartoons in Learning Medical English Vocabulary  
Michiyo Yamashita Suzuka University of Medical Science
- 12 English Haiku in Health Humanities Education  
Willey Ian Kagawa University

11:20 — 13:00

昼休み

13:00 — 14:10

**Special Lecture 1**

Chair **Isao Date** Okayama Rosai Hospital

**Motivation, self-efficacy, and learning strategy: Language teaching in the age of generative AI**

**Osamu Takeuchi** Faculty of Foreign Language Studies Graduate School of Foreign Language Research and Education Kansai University

14:20 — 15:20

**General Topics 5**

**Online education and learning programs**

Chairs **Kazuaki Shimoji** International University of Health and Welfare  
**Yoshitaka Fukuzawa** Aichi Medical University

**15** E-Learning for Medical English: Focusing on the Interpretation of Medical Images

Moe Matsui Kansai Medical University

**16** (Withdraw)

**17** The Significance of Whole-Participant COIL for First-Year Medical Students

Naoki Tanaka International Relations Office, Shinshu University School of Medicine Department of Global Medical Research Promotion, Shinshu University Graduate School of Medicine

**18** USMLE Step1-based Behavioral Science Case Practice for Japanese Medical Students: An Online Study Project

Tomohiro Arai Fujita Health University School of Medicine

**19** Building and Outcomes of an Online Platform to Enhance Self-directed Learning of Medical English

Miyuki Nambu University of Miyazaki

13:00 — 14:10

**特別講演 1**

座長 **伊達 勲** 岡山労災病院

**動機づけ, 自己効力感, 学習方略— AI時代の英語教育**

**竹内 理** 関西大学大学院外国語教育学研究科・外国語学部

14:20 — 15:20

**一般演題 5**

**オンライン学習・教育**

座長 **下地 一彰** 国際医療福祉大学  
**福沢 嘉孝** 愛知医科大学

**15** e-ラーニングによる医学英語教育：医療画像読影を中心としたアプローチ

松井萌恵 関西医科大学

**16** (演題取下げ)

**17** 医学部 1 年生における全員参加型 COIL の意義

田中直樹 信州大学医学部

**18** USMLE Step 1 に基づいた行動科学の症例演習：日本の医学生のためのオンライン学習プロジェクト

新井大宏 藤田医科大学医学部

**19** 自主的な医学英語学習を促進するオンラインプラットフォームの構築と成果

南部みゆき 宮崎大学

**Conference room 222 + 223**

9:30 — 10:20

**General Topics 2 Listening & Presentation**

Chairs **Takako Kojima** Tokyo Medical University  
**Kazuhiko Kurozumi** Hamamatsu University School of Medicine

**5** Re-evaluating Listening Activities in Medical English Lessons

Daniel Velasco Kindai University Faculty of Medicine

**6** How strong is the correlation between listening scores on different English language proficiency tests?

Florescu Cosmin University of Tsukuba

**7** Seven-Year Experience of Teaching 4th-and 5th-Year Japanese Medical Students to Present Neurosurgical Clinical Cases in English: Specifics, Challenges, Perspectives

Alexander Zaboronok University of Tsukuba, Institute of Medicine, Department of Neurosurgery

**8** Project B: Practicing Pronunciation, Prosody, and Presence Produces Prepared Professionals

Berman Shari Joy Hirosaki University Graduate School of Medicine

**222 + 223 会議室**

9:30 — 10:20

**一般演題 2 リスニング & プレゼンテーション**

座長 **小島多香子** 東京医科大学  
**黒住 和彦** 浜松医科大学

**5** Re-evaluating Listening Activities in Medical English Lessons

Daniel Velasco Kindai University Faculty of Medicine

**6** How strong is the correlation between listening scores on different English language proficiency tests?

Florescu Cosmin University of Tsukuba

**7** 日本の医学部 4 年制・5 年生への英語による脳神経外科臨床症例プレゼンテーションの 7 年間の教育経験：特徴, 課題, 展望

Alexander Zaboronok University of Tsukuba, Institute of Medicine, Department of Neurosurgery

**8** Project B: Practicing Pronunciation, Prosody, and Presence Produces Prepared Professionals

Berman Shari Joy 弘前大学大学院医学科

10:30 — 11:20

**General Topics 4 + Invited Lecture**

**Understanding different cultures and overseas training**

Chairs **Ikuo Kageyama** The Nippon Dental University  
**Shinobu Hattori** Suzuka University of Medical Science

- 13** Ready for intercultural exchange? Comparing International Posture in German undergraduate students of midwifery and medicine  
Daisy Rotzoll Skills and Simulation Centre LernKlinik Leipzig, Germany
- 14** Participation in the Khon Kaen University International Challenge of Emergency Medicine  
Yui Okamura School of Medicine, University of Tsukuba

**Invited Lecture**

**Medical English education in the Clinical Engineering department and overseas study experience**

Tadashi Ihara Department of Clinical Engineering, Suzuka University of Medical Science

14:20 — 14:50

**General Topics 6 History taking**

Chair **Shigeo Irimajiri** ISEIKAI International General Hospital

- 20** Word counts in history of present illness and their correlation with English history-taking proficiency in medical undergraduates  
Takayuki Oshimi International University of Health and Welfare School of Medicine
- 21** Understanding Social Determinants of Health as a Key Analytical Skill in History-Taking: Grasping the Lives of Non-Japanese Speaking Patients Beyond “Imagination” and “Empathy”—A Practical Report  
Aki Hirata Aichi Medical University School of Medicine

15:30 — 16:30

**Spotlight Session**

Chair **Takayuki Oshimi** International University of Health and Welfare

**Adapting Medical English Education for Generation Z Physicians**

**Kasumi Sato** Advanced Emergency and Critical Care Center, Akita University Hospital

10:30 — 11:20

**一般演題 4 + 招待講演**

**異文化理解・海外研修**

座長 **影山 幾男** 日本歯科大学  
**服部しのぶ** 鈴鹿医療科学大学

- 13** Ready for intercultural exchange? Comparing International Posture in German undergraduate students of midwifery and medicine  
Daisy Rotzoll Skills and Simulation Centre LernKlinik Leipzig, Germany
- 14** Participation in the Khon Kaen University International Challenge of Emergency Medicine  
Yui Okamura School of Medicine, University of Tsukuba

**招待講演 臨床工学技士の医学英語教育と海外研修**

**伊原 正** 鈴鹿医療科学大学医用工学部臨床工学科

14:20 — 14:50

**一般演題 6 病歴聴取**

座長 **入交重雄** 医誠会国際総合病院

- 20** Word counts in history of present illness and their correlation with English history-taking proficiency in medical undergraduates  
Takayuki Oshimi International University of Health and Welfare School of Medicine
- 21** Understanding Social Determinants of Health as a Key Analytical Skill in History-Taking: Grasping the Lives of Non-Japanese Speaking Patients Beyond “Imagination” and “Empathy”—A Practical Report  
Aki Hirata Aichi Medical University School of Medicine

15:30 — 16:30

**Spotlight Session**

座長 **押味貴之** 国際医療福祉大学

**若手医師が本当に望む英語教育とは？**

**佐藤佳澄** 秋田大学大学院医学系研究科救急・集中治療医学講座

## Conference room 224

## 224 会議室

10:10 — 10:50

## Presidential Talk &amp; Special Lecture 2

Chair **Shinobu Hattori** Suzuka University of Medical Science

## Presidential Talk

**Training Future Japanese Medical Professionals for a Multicultural Society in the Age of AI****Shinobu Hattori** Suzuka University of Medical Science

## Special Lecture 2

**Medical English Education in the AI Era****David Fukuda** A Hospice Physician in California

12:40 — 13:40

## General Topics 7

## Online education and learning programs 2

Chairs **Joji Tokugawa** Juntendo University**Eric Hajime Jego** Nihon University**22** ChatGPT as a Learning Assistant and Simulated Patient

Dennisson Jeanette St. Marianna University School of Medicine

**23** Enhancing Doctor-Patient Communication Skills in English: A Moodle-Based Approach with “English for Medical Purposes STEP1”

Jun Iwata Shimane University Faculty of Medicine

**24** Enhancing Vocabulary Learning: An Original Online Platform for University EFL students

Marshall Higa Hiroshima University, Institute for Foreign Language Research and Education

**25** Utilizing AI Text-to-Speech: Crafting Effective Doctor-Patient Dialogues for Enhanced History-Taking Practice

Timothy P Williams Nihon University School of Medicine, Office of Medical English Education

**26** Enhancing the speaking abilities of medical English learners using AI

Janjua Najma Kawasaki Medical School

14:00 — 14:30

## General Topics 9 Curriculum, National exams

Chair **Masahito Hitosugi** Shiga University of Medical Science**30** English questions in the Japanese National Medical Licensing Examination: An English teacher's perspective

James Hobbs Keio University School of Medicine

**31** Introducing English 4: a Modular course in Medical English

O'Shea Richard Nihon University School of Medicine, Office of Medical English Education

10:10 — 10:50

## 会長講演・特別講演 2

座長 **服部しのぶ** 鈴鹿医療科学大学

## 会長講演

**AI時代の多文化共生社会で活躍できる日本人医療者の育成について****服部しのぶ** 鈴鹿医療科学大学

## 特別講演 2

**Medical English Education in the AI Era****David Fukuda** A Hospice Physician in California

12:40 — 13:40

## 一般演題 7

## オンライン学習・教育 2

座長 **徳川城治** 順天堂大学**Eric Hajime Jego** 日本大学**22** ChatGPT as a Learning Assistant and Simulated Patient

Dennisson Jeanette St. Marianna University School of Medicine

**23** Enhancing Doctor-Patient Communication Skills in English: A Moodle-Based Approach with “English for Medical Purposes STEP1”

Jun Iwata Shimane University Faculty of Medicine

**24** Enhancing Vocabulary Learning: An Original Online Platform for University EFL students

Marshall Higa Hiroshima University, Institute for Foreign Language Research and Education

**25** Utilizing AI Text-to-Speech: Crafting Effective Doctor-Patient Dialogues for Enhanced History-Taking Practice

Timothy P Williams Nihon University School of Medicine, Office of Medical English Education

**26** Enhancing the speaking abilities of medical English learners using AI

Janjua Najma Kawasaki Medical School

14:00 — 14:30

## 一般演題 9 カリキュラム・国家試験

座長 **一杉正仁** 滋賀医科大学**30** English questions in the Japanese National Medical Licensing Examination: An English teacher's perspective

James Hobbs Keio University School of Medicine

**31** Introducing English 4: a Modular course in Medical English

O'Shea Richard Nihon University School of Medicine, Office of Medical English Education

15:00 — 16:00

**Special Lecture 3**

Chair **Shinobu Hattori** Suzuka University of Medical Science

**Artificial Intelligence and Medical Applications**

**Atsushi Teramoto** Faculty of Information Engineering, Meijo University

16:05

**Closing remarks and speech by President of JASMEE2025:**  
**Shinobu Hattori, Shigeo Irimajiri**

15:00 — 16:00

**特別講演3**

座長 **服部しのぶ** 鈴鹿医療科学大学

**人工知能 AI と医療への応用**

**寺本 篤司** 名城大学情報工学部

16:05

閉会および次期会長の挨拶…服部しのぶ, 入交重雄

**Conference room 222 + 223**

11:00 — 12:30

**Luncheon Seminar**

Chair **Shinobu Hattori** Suzuka University of Medical Science

**Become Healthy with Simple Yakuzen**

**Training in Taiwan for students at Acupuncture and Moxibustion  
Department of Suzuka University of Medical Science**

**Hisayo Takagi** Suzuka University of Medical Science

13:00 — 13:40

**General Topics 8 Motivation**

Chair **Junichi Kameoka** Tohoku Medical and Pharmaceutical University

**27** Enhancing Medical Students' English Proficiency:  
Insights on Engagement and Motivation from the  
Student Perspective

**Maiko Sakamoto Pomeroy** Saga University Faculty of Medicine

**28** The Impact of the COVID-19 Pandemic on Medical  
Students' Motivation: From the Voices of the  
Students, Past and Present

**Mai Kanaji** University of Tsukuba School of Medicine

**29** How Do a Teacher's Interactive, Positive Interventions  
Affect Students Academic Engagement – qualitative  
descriptive study in progress

**Kyoko Oike** Hokkaido Chitose College of Rehabilitation

14:00 — 14:40

**General Topics 10**

**Healthcare interpreter training, Plain Japanese**

Chair **Shigeo Irimajiri** ISEIKAI International General Hospital

**32** Development of a training materials with 'Easy  
Japanese' for training medical interpreters

**Naoko Ono** Juntendo University

**33** Medical English Education by the Medical Interpreter II

**Saori Kitama** Hokkaido Univeristy

**222 + 223 会議室**

11:00 — 12:30

**ランチョンセミナー**

座長 **服部しのぶ** 鈴鹿医療科学大学

**簡単薬膳であなたも健康に**

**鈴鹿医療科学大学 鍼灸サイエンス学科台湾研修**

**高木久代** 鈴鹿医療科学大学副学長

13:00 — 13:40

**一般演題 8 動機づけ**

座長 **亀岡 淳一** 東北医科薬科大学

**27** Enhancing Medical Students' English Proficiency:  
Insights on Engagement and Motivation from the  
Student Perspective

**Maiko Sakamoto Pomeroy** Saga University Faculty of Medicine

**28** The Impact of the COVID-19 Pandemic on Medical  
Students' Motivation: From the Voices of the  
Students, Past and Present

**Mai Kanaji** University of Tsukuba School of Medicine

**29** 教員の対話的・ポジティブな働きかけ (Positive  
Intervention) は、学生の学業従事度と達成度  
(Academic Engagement) にどのような影響を及ぼ  
すか? 進行中の質的記述的研究

**大池京子** 北海道千歳リハビリテーション大学

14:00 — 14:40

**一般演題 10**

**医療通訳教育・やさしい日本語**

座長 **入交重雄** 医誠会国際総合病院

**32** 「やさしい日本語」を用いた医療通訳研修プログラムの開発

**大野直子** 順天堂大学国際教養学部

**33** 医療通訳者による医学英語教育 II

**北間沙織** 北海道大学

**34** Challenges for Early Detection of HIV/AIDS among Foreigners: Results of a Questionnaire Survey of Brazilians in Shiga Prefecture  
Shiho Nagai Department of Hygiene and Preventive Medicine, Shiga University of Medical Science

**34** 外国人の HIV/AIDS 早期発見に向けた課題—在滋賀県ブラジル人に対する質問紙調査の結果から—  
永井詩穂 滋賀医科大学・社会医学講座衛生学部門

### Conference Room 221

### 221 会議室

14:00 — 14:30

14:00 — 14:30

#### Poster Presentations

#### ポスター発表

- 35** Training medical students in clinical examination and presentation skills in English prior to elective clinical rotations abroad: LME (Learning Medicine in English) project  
Tomohiro Arai Fujita Health University School of Medicine
- 36** Medical English Education for Technologists during Covid 19 and then  
Chiemi Yoshida Japan Coast Guard Academy

- 35** 海外実習前の医学生を対象とした英語での臨床診察およびプレゼンテーション技術の教育：LME (Learning Medicine in English) プロジェクト  
新井大宏 藤田医科大学医学部
- 36** コロナ禍での診療放射線技師向け医療英語教育とその後の取組み  
吉田智美 海上保安大学校